ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

NORDFROST

Kühlschrank
Réfrigérateur | Frigorifero

Deutsch .... Seite 07
Français .... Page 27
Italiano ...Pagina 49

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

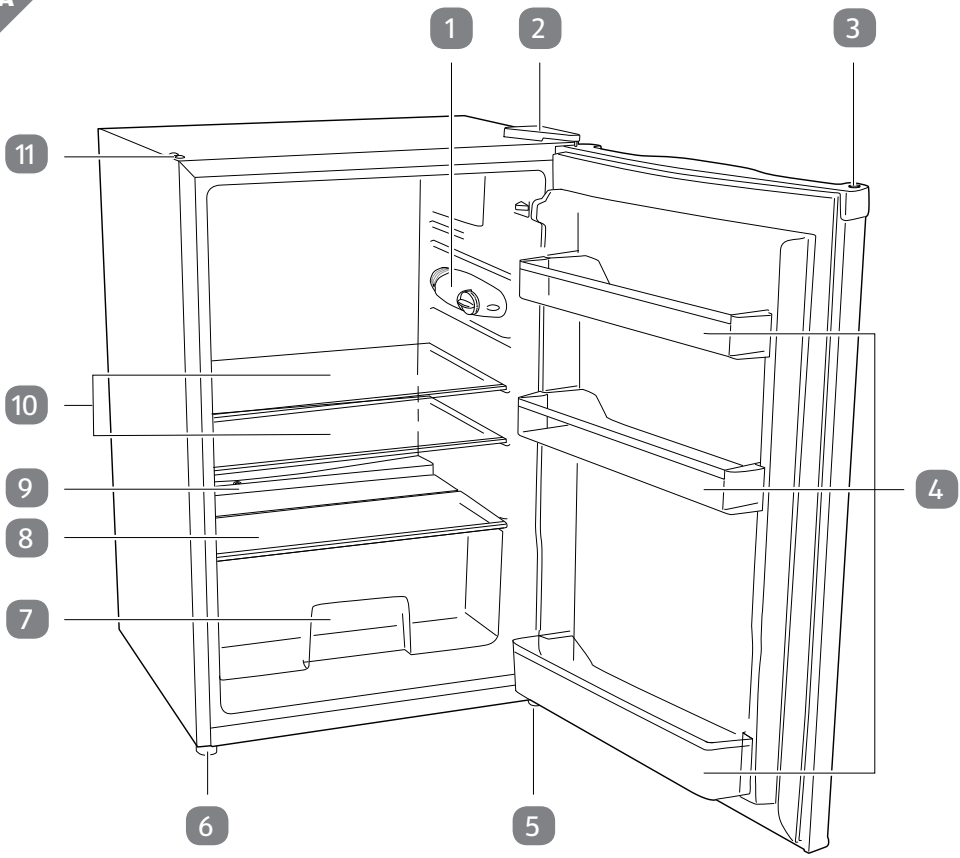
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

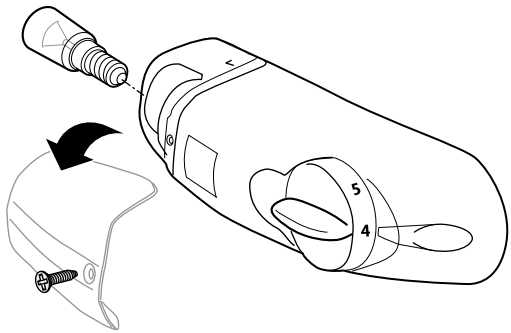
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Transport und Standort **13**
Kühlschrank transportieren und auspacken 13
Den richtigen Standort bestimmen 14
Kühlschrank aufstellen **15**
Türanschlag wechseln 15
Kühlschrank ausrichten 16
Erstinbetriebnahme **16**
Kühlschrank anschließen 16
Temperatur einstellen **17**
Energiesparen 18
Tipps für das Kühlen 18
Reinigung und Wartung **19**
Kühlschrankoberfläche reinigen 19
Kühlbereich reinigen 19
Türdichtung reinigen 20
Glühlampe wechseln 20
Außerbetriebnahme **21**
Störungen beheben **21**
Produktdatenblatt gem. (EU) 1060/2010 ..... **23**
Technische Daten **24**
Konformitätserklärung **24**
Entsorgung **25**
Garantie **71**
Garantiekarte 71
Garantiebedingungen 72

Dok./Rev.-Nr. 1510-00096_20150217

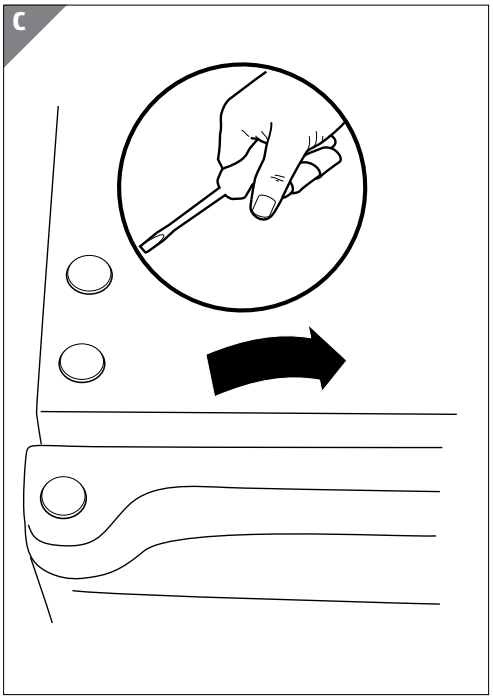
A



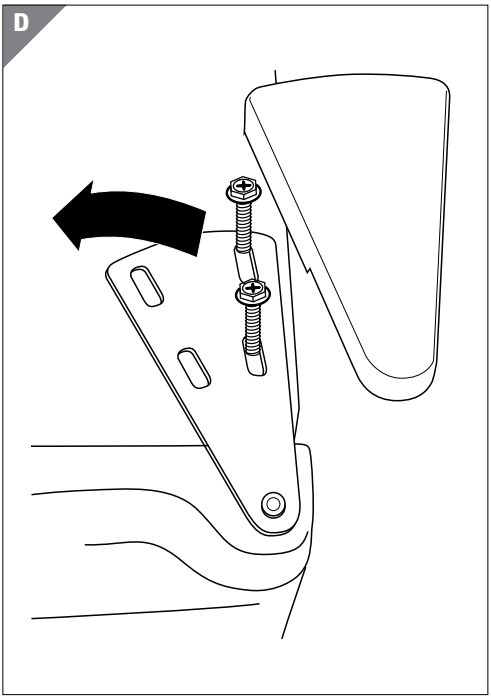
B



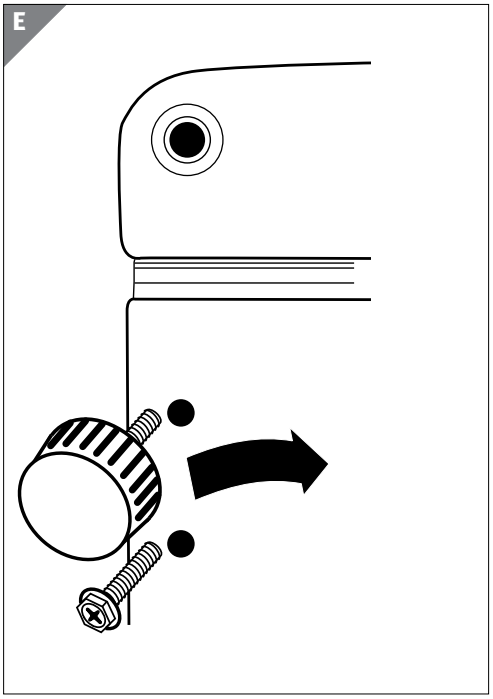
C



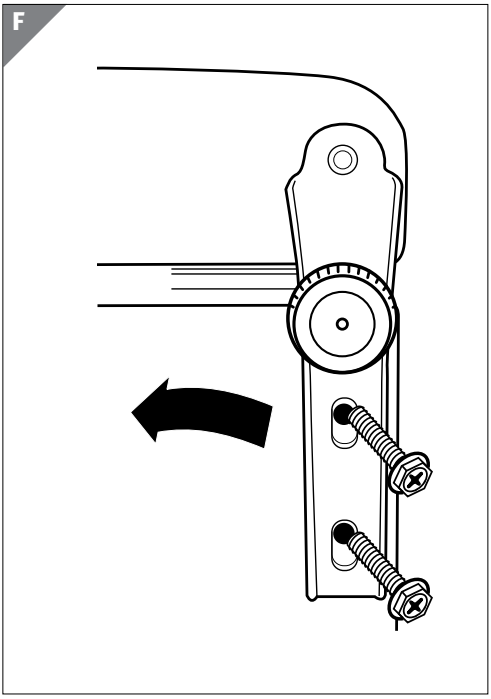
D



E



F



Lieferumfang/Geräteteile

1. Temperaturregler und Glühleuchte
2. Oberes Scharnier mit Kappe
3. Türgriff mit Blindstopfen
4. Türfächer, 3x
5. Unteres Scharnier mit Stellfuß
6. Stellfuß
7. Gemüseschublade
8. Glasplatte der Gemüseschublade
9. Tauwasserablauf
10. Glasablagen, 2x
11. Blindstopfen

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kühlschrank. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Kühlschrank einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Kühlschrank führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Kühlschrank an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Kühlschrank oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

EXPLOSIONSGEFAHR!

Der Netzanschluss 220 V - 240 V besitzt die Schutzklasse I und darf nur an einer Steckdose 220 V - 240 V mit Schutzleiter betrieben werden.

CE Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlschrank ist ausschließlich zum Lagern frischer Lebensmittel bei niedrigen Temperaturen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen,
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- Frühstückspensionen,
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Verwenden Sie den Kühlschrank nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Kühlschrank ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Der Kühlschrank ist ausschließlich für eine Netzspannung von 220 bis 240 V ~ / 50 Hz ausgelegt.
- Schließen Sie den Kühlschrank nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Der Kühlschrank entspricht der Schutzklasse 1. Schließen Sie den Kühlschrank nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Der Anschluss an eine Steckdosenleiste oder Mehrfachsteckdose ist unzulässig und hat Brandgefahr zur Folge.

- Betreiben Sie den Kühlschrank nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Kühlschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Kühlschrank befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie den Kühlschrank nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separatem Fernwirksystem.
- Tauchen Sie nie Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie den Kühlschrank, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Kühlschrank nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Wenn Sie den Kühlschrank nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn der Kühlschrank Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den Kühlschrank nicht in Betrieb, bis die Störung behoben ist.
- Spritzen Sie niemals Wasser auf den Kühlschrank.

- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlschranks, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Kühlschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Kühlschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Kühlschrank spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Kühlschrank und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Kühlschrank während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Gehäuseöffnungen des Kühlschranks stecken.

WARNUNG!
Explosionsgefahr!
Das Einlagern von entflammbaren Gasen und Flüssigkeiten kann Explosionen verursachen.

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe, Lösungsmittel oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im oder neben dem Kühlschrank.

- Benutzen Sie keine Substanzen in Verbindung mit dem Kühlschrank, die Feuer verursachen können.
- Achten Sie darauf, dass Sie alkoholische Getränke nur in fest verschlossenen Behältnissen einlagern.

WARNUNG!
Gefahr durch Kältemittel!

Im Kältemittel-Kreislauf Ihres Kühlschranks befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Kältekreislauf nicht beschädigen, z. B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw.
- Wenn Sie Kältemittel in Ihre Augen bekommen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und rufen Sie sofort einen Arzt. Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen.
- Damit im Falle eines Lecks im Kältemittelkreislauf kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m^3 je 8 g Kältemittel haben. Die Menge an Kältemittel in Ihrem Kühlschrank finden Sie auf dem Typenschild und in den technischen Daten dieser Bedienungsanleitung.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Bei unzureichender Luftzirkulation kann sich ein Wärmestau bilden.

- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, muss der gesamte Raum oberhalb des Kühlschranks mindestens 20 cm frei bleiben.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht direkt an die Wand. Lassen Sie mindestens 5 cm Abstand.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Wenn der Kühlschrank abgeschaltet wurde oder der Strom ausfällt, wird der Inhalt des Kühlschranks nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingelagerte Lebensmittel können verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Lagern Sie Lebensmittel möglichst auch während eines Stromausfalls kühl.
- Sorgen Sie dafür, dass die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Umgebungstemperaturen eingehalten werden.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.
- Nehmen Sie beim Transport, bei der Aufstellung, Ausrichtung und beim Wechsel des Türanschlags die Hilfe einer weiteren Person in Anspruch.
- Prüfen Sie, ob die Transportwege und der Aufstellort frei von Hindernissen sind (z. B. geschlossene Türen oder auf dem Boden liegende Gegenstände).

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Setzen Sie den Kühlschrank niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Kühlschrank.

- Nutzen Sie den Kühlschrank nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie den Kühlschrank nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Transport und Standort

Kühlschrank transportieren und auspacken

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Transportieren Sie den Kühlschrank maximal in einer Schräglage von 45 °.
- Setzen Sie den Kühlschrank keinen Vibrationen oder Stößen aus. Dadurch können einige Geräteteile erheblichen Schaden nehmen.
- Kippen Sie den Kühlschrank nicht in die Horizontale. Lehnen Sie ihn nur gegen die Wand, um den Türanschlag zu wechseln.
- Verwenden Sie beim Entfernen der Schutzfolie keine spitzen Gegenstände.

1. Transportieren Sie den Kühlschrank mit Hilfe einer Transportkarre oder einer zweiten Person zu dem vorgesehenen Standort.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien außen und innen.
4. Kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Kühlschrank nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Wenn Sie den Türanschlag wechseln möchten, entfernen Sie die Schutzfolie der Tür erst nach dem Wechsel (siehe Kapitel „Türanschlag wechseln“).

Den richtigen Standort bestimmen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut zugänglichen, ebenen, trockenen und ausreichend stabilen Ort auf.
- Achten Sie auf einen waagerechten Stand des Kühlschranks.
- Setzen Sie den Kühlschrank nicht übermäßiger Staubentwicklung aus.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Der Kühlschrank kann nicht einwandfrei arbeiten, wenn er über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt ist, die nicht dem Temperaturbereich entsprechen, für den der Kühlschrank bestimmt ist.

- Beachten Sie die festgelegten Temperaturgrenzen (+16 bis +38 °C).
- Wählen Sie den Standort entsprechend der Temperaturgrenzen.

Um die größtmögliche Kühlleistung bei geringstem Energieverbrauch zu erzielen, wählen Sie einen Standort, der

- nicht zu warm, trocken und gut belüftet ist,
- nicht direkt von der Sonne beschienen wird und
- mindestens 2,5 m^3 groß ist.

Ungünstig ist ein Platz unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizkörper. Die Mindestabstände betragen zu:

- Elektroherden: 3 cm,
- Öl- und Kohleherden: 3 cm,
- Kühlgeräten: 2 cm,
- Wasch-/Geschirrspülmaschinen: 2 cm.

- Stellen Sie eine Isolierplatte zwischen Kühlschrank und Wärmequelle, wenn Sie diese Abstände nicht einhalten können.

- Legen Sie eine Isolierplatte aus festem Material unter den Kühlschrank, wenn im Aufstellungsraum eine Fußbodenheizung installiert ist.
- Der Kühlschrank darf nicht direkt an der Wand stehen. Halten Sie mindestens 5 cm Abstand zwischen Kühlschrank und Wand, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

Kühlschrank aufstellen

Türanschlag wechseln

Bei Auslieferung befindet sich der Türanschlag rechts. Der Wechsel des Türanschlags erfordert handwerkliches Geschick. Führen Sie den Wechsel des Türanschlags mit einer zweiten Person durch, damit der Kühlschrank beim Kippen nicht wegrutschen kann oder die Tür versehentlich abkippt.

- Lesen Sie die Arbeitsschritte vollständig durch, bevor Sie den Türanschlag wechseln.

Sie benötigen folgendes Werkzeug, um den Türanschlag zu wechseln:

- 1 Schraubendreher,
- 1 Ring- bzw. Steckschlüssel (M8).

1. Stellen Sie den Kühlschrank auf einen rutschfesten Untergrund.
2. Entfernen Sie die Kappe des oberen Scharniers 2. Verwenden Sie dazu einen Schraubendreher (siehe **Abb. D**).
3. Lösen Sie beide Schrauben des oberen Scharniers, indem Sie sie mit einem Ringschlüssel gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen (siehe **Abb. D**).
4. Heben Sie das obere Scharnier heraus.
5. Entfernen Sie die Blindstopfen 11 und den Blindstopfen am Türgriff 3 mit Hilfe eines Schraubendrehers (siehe **Abb. C**).
6. Setzen Sie die Blindstopfen 3 und 11 in die freigewordenen Löcher auf der rechten Kühlschrankseite.
7. Heben Sie die Kühlschranktür senkrecht nach oben aus dem unteren Scharnier 5 und stellen Sie sie so ab, dass sie nicht umstürzen kann.
8. Schrauben Sie das untere Scharnier mit Hilfe eines Ringschlüssels heraus. Lassen Sie dazu den Kühlschrank von einer zweiten Person so weit zur linken Seite kippen (maximal 45 °), dass Sie das untere Scharnier gut erreichen (siehe **Abb. F**).
9. Schrauben Sie den linken Stellfuß 6 heraus und entfernen Sie die Schraube, indem Sie sie mit Hilfe eines Ringschlüssels gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen (siehe **Abb. E**).
10. Schrauben Sie das untere Scharnier auf der linken Seite unten am Kühlschrank fest. Verwenden Sie dazu die freigewordenen Löcher und Schrauben.

11. Schrauben Sie unten auf der rechten Seite den Stellfuß sowie die Schraube in die freigewordenen Löcher. Der Stellfuß erhält dabei das vordere Loch, die Schraube das hintere.
12. Setzen Sie die Kühlschranktür auf den Scharnierbolzen des unteren Scharniers und schließen Sie die Kühlschranktür.
13. Stecken Sie den Bolzen des oberen Scharniers in das Loch links oben am Türgriff.
14. Schrauben Sie das Scharnier mit zwei Schrauben am Kühlschrank fest.
15. Setzen sie die Kappe auf das obere Scharnier und drücken Sie sie fest.

Sie haben den Türanschlag erfolgreich gewechselt.

Kühlschrank ausrichten

Sie benötigen eine Wasserwaage, um den Kühlschrank auszurichten.

- Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob der Kühlschrank waagerecht steht.
- Prüfen Sie, dass der Kühlschrank sich nicht bewegt, wenn Sie die Kühlschranktür öffnen.

1. Schließen Sie die Tür.
2. Kippen Sie den Kühlschrank so weit nach hinten (maximal 45 °), dass Sie die Stellfüße gut erreichen können. Nehmen Sie ggf. eine zweite Person zur Hilfe.
3. Drehen Sie die Stellfüße zum Ausrichten nach Bedarf im Uhrzeigersinn heraus oder gegen den Uhrzeigersinn hinein.
4. Stellen Sie den Kühlschrank auf und prüfen Sie erneut mit einer Wasserwaage, dass der Kühlschrank waagerecht steht und sich beim Öffnen der Tür nicht bewegt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, wenn der Kühlschrank nicht waagerecht steht oder er sich beim Öffnen der Tür bewegt.

Erstinbetriebnahme

Kühlschrank anschließen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Ihr Kühlschrank liegend transportiert wurde, kann sich Kältemittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf verlagert haben.

– Lassen Sie den Kühlschrank mindestens 2 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen. Dadurch hat das Kältemittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzufließen.

1. Reinigen Sie den Kühlschrank vor dem ersten Einschalten (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung"). Reste von Klebeband lassen sich leicht mit etwas Alkohol entfernen.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an (220 bis 240 V, 50 Hz, 10 A).
3. Drehen Sie den Temperaturregler 1 auf „3 – 4".
   Der Kompressor beginnt nach kurzer Zeit zu arbeiten.
4. Lassen Sie den Kühlschrank für mindestens 24 Stunden in Betrieb, bevor Sie Lebensmittel hineinstellen.

Temperatur einstellen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Der Kühlschrank kann nicht einwandfrei arbeiten, wenn er über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt ist, die nicht dem Temperaturbereich entsprechen, für den der Kühlschrank bestimmt ist.

– Beachten Sie die festgelegten Temperaturgrenzen (+16 bis +38 °C).
– Stellen Sie die Temperatur entsprechend der Umgebungstemperatur ein.

Mit dem Temperaturregler 1 stellen Sie die Temperatur im Kühlschrank ein. Die Kühlleistung ist stufenlos von „0" (Aus) bis „7" (niedrigste Temperatur im Kühlschrank) einstellbar.

Die ideale Temperatur im Kühlschrank liegt bei +6 °C. Der Kühlschrank ist für eine Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +38 °C ausgelegt.

– Prüfen Sie die Temperatur im Kühlschrank mit einem Kühlschrankthermometer.
– Wählen Sie bei ansteigender Umgebungstemperatur (z. B. im Sommer) gegebenenfalls eine höhere Einstellung.

HINWEIS!

Eine hohe Umgebungstemperatur und eine niedrige Kühltemperatur (z. B. „7“) können dazu führen, dass der Kompressor ununterbrochen in Betrieb ist.

Energiesparen

Beachten Sie die Angaben zum Standort (siehe Abschnitt „Den richtigen Standort bestimmen“).

- Sorgen Sie dafür, dass die Kühlschranktür nicht häufig und lange geöffnet wird, bzw. sie korrekt verschlossen ist.
- Lagern Sie keine große Menge an Lebensmittel zur gleichen Zeit ein.
- Lassen Sie warme Lebensmittel abkühlen, ehe Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Stellen Sie die Kühltemperatur nicht kühler als notwendig ein.
- Geben Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in den Kühlschrank.
- Reinigen Sie den Kondensator an der Rückwand des Kühlschranks.

Tipps für das Kühlen

- Damit Aroma und Frische der Nahrungsmittel im Kühlschrank erhalten bleiben, legen oder stellen Sie alle zu kühlenden Lebensmittel nur verpackt in den Kühlschrank. Verwenden Sie spezielle Kunststoffbehälter für Lebensmittel oder handelsübliche Folien.
- Legen Sie die Lebensmittel so in den Kühlschrank, dass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie die Glasablagen 10 und die Glasplatte 8 nicht mit Papier o. ä. ab.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand. Sie können sonst an der Rückwand festfrieren.
- Legen Sie ein Kühlschrankthermometer auf die Glasplatte 8 über der Gemüseschublade 7, um die richtige Temperatur kontrollieren zu können. Optimal sind etwa +6 °C.
- Frisches Obst und Gemüse in die Gemüseschublade legen. Um eine optimale Luftfeuchtigkeit zu erhalten, setzen Sie die Glasplatte direkt über der Gemüseschublade ein.
- Auf der Glasplatte über der Gemüseschublade ist es am kältesten. Dies ist günstig für Frischfleisch, Wild, Geflügel, Speck, Wurst und rohen Fisch.
- Gekochtes/Gebackenes auf die Ablagen legen.
- In den oberen Bereich und in den Türfächern ist es am wärmsten, günstig für streichfähige Butter und Käse.
- Flaschen, Getränkekartons: Stellen Sie Flaschen und Getränkekartons in den Flaschenhalter in der Tür. Volle Behälter dichter zum Scharnier stellen, damit diese nicht so stark belastet werden.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Nutzen Sie zum Reinigen des Kühlschrank keine ätzenden, scheuernden, sand-, soda- oder säurehaltigen Reinigungsmittel oder -schwämme. Diese können die Oberflächen beschädigen. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit neutralem pH-Wert.
- Spritzen Sie den Kühlschrank niemals mit einem Wasserstrahl ab (z. B. Hochdruckreiniger).
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile dringt.

Kühlschrankoberfläche reinigen

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Wischen Sie die Außenwände und die Türen mit einem feuchten Tuch und etwas Allzweckreiniger ab.
3. Entfernen Sie Staubablagerungen auf der Rückseite des Kühlschranks mit einem Staubsauger oder einem weichen Pinsel. Üben Sie auf der Rückseite des Kühlschranks beim Reinigen keinen übermäßigen Druck aus.
4. Wischen Sie alle Teile trocken nach.

Kühlbereich reinigen

Ein Abtauen des Kühlschranks ist nicht notwendig, denn er besitzt eine Abtau-Automatik. Reif und Eis werden automatisch abgetaut und das Tauwasser auf der Rückseite des Geräts in einer Tauwasserschale gesammelt. Durch die Wärme des Motors verdunstet das Tauwasser. Achten Sie lediglich darauf, dass das Tauwasser ungehindert durch die Ablauföffnung 9 abfließen kann.

1. Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie das Kühlgut heraus und stellen Sie es in einen kühlen Raum.
3. Nehmen Sie die Gemüseschublade 7, Türfächer 4, die Glasplatte 8 und die Glasablagen 10 heraus und reinigen Sie sie in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.
4. Säubern Sie die Öffnung des Tauwasserablaufs 9.

5. Wischen Sie mit klarem Wasser nach.
6. Trocknen Sie den Kühlbereich mit einem weichen Tuch und lassen Sie die Tür zum Lüften noch einige Zeit offen. Setzen Sie die Glasablagen, Türfächer und die Gemüseschublade wieder ein.
7. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein und drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung.
8. Legen Sie das Kühlgut wieder ein.

Türdichtung reinigen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Die Türdichtung ist empfindlich gegenüber Fett und Öl, sie wird dadurch porös und spröde.
- Nutzen Sie ausschließlich feuchte, saubere Tücher.
- Wenn Fett oder Öl an die Türdichtung gelangt ist, reinigen Sie die Türdichtung sofort.

Kontrollieren Sie die Türdichtung regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen, um sicherzustellen, dass keine warme Luft in den Kühlschrank eindringt.

- Reinigen Sie die Türdichtung mit einem feuchten Tuch.
- Reiben Sie die Türdichtung gründlich trocken.

Klemmen Sie ein Stück Papier an verschiedenen Stellen zwischen Schrank und Tür ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.

- Wenn die Dichtung nicht überall gleichmäßig anliegt, erwärmen Sie die Dichtung vorsichtig an den entsprechenden Stellen mit einem Haartrockner.
- Ziehen Sie die Dichtung vorsichtig mit den Fingern etwas heraus.

Glühlampe wechseln

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Ausschließlich birnenförmige Lampen mit einer Leistung von 220 – 240 V, max. 10 Watt und Sockel E 14 verwenden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lösen Sie die Schraube der Abdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab (siehe **Abb. B**).
3. Drehen Sie die defekte Glühlampe heraus und setzen Sie die neue ein.

4. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.
5. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.

Außerbetriebnahme

Schalten Sie den Kühlschrank aus, falls Sie ihn längere Zeit nicht nutzen.

1. Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf „0“.
2. Ziehen Sie bei einer längeren Betriebspause den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Räumen Sie den Kühlschrank aus, und reinigen Sie ihn (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
4. Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit sich im Innenraum kein Schimmel bildet.

Störungen beheben

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Da der Kühlschrank mit gefährlicher Netzspannung arbeitet, kann das Berühren von spannungsführenden Teilen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Führen Sie nur Aktionen aus, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Geräusche sind charakteristisch für den Betrieb des Kühlschranks und sind keine Störungen:

Geräusch	Ursache
Klicken	Der Kompressor schaltet sich ein oder aus.
Summen	Der Kompressor summt während des Betriebs.
Blubbern, Rauschen	Das Kühlmittel fließt durch die Leitungen.
Spritzen	Selbst wenn der Kompressor nicht länger arbeitet, kann dieses Geräusch zu hören sein.

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung am Kühlschrank dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Kühlschrank auf keinen Fall selbst.

Problem		Mögliche Ursache	Problembehebung
1	Der Kompressor ist aus.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
		Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Kontrollieren Sie den festen Sitz des Netzsteckers.
		Die gewünschte Temperatur ist erreicht.	Weiteres Kühlen ist nicht erforderlich. Wenn die Innentemperatur steigt, schaltet sich der Kompressor selbsttätig ein.
		Der Temperaturregler 1 steht auf „0“.	Stellen Sie den Temperaturregler 1 auf eine Kühlstufe zwischen „1“ und „7“.
2	Der Kühlschrank kühlt zu stark.	Die Temperatur ist auf eine zu hohe Kühlstufe eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler 1 weiter in Richtung „0“.
3	Der Kühlschrank erzeugt Geräusche.	Der Kühlschrank steht nicht auf einem ebenem, festen Untergrund oder Gegenstände liegen auf dem Kühlschrank.	Überprüfen Sie den festen Stand.
			Entfernen Sie Gegenstände, die auf dem Kühlschrank stehen.
			Entfernen Sie Fremdkörper auf der Rückseite und lassen Sie mindestens 5 cm Abstand zur Wand.
4	Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Temperatur ist auf eine zu niedrige Kühlstufe eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler 1 weiter in Richtung „7“.
		Die Tür ist nicht fest verschlossen oder die Türdichtung liegt nicht voll auf.	Siehe Abschnitt „Türdichtung reinigen“.
		Der Kühlschrank steht zu dicht an einer Wärmequelle oder einer Wand.	Stellen Sie eine Isolierplatte zwischen Kühlschrank und Wärmequelle. Lassen Sie mindestens 5 cm Abstand zur Wand.
		Die hineingelegten Speisen sind warm und wurden nicht vorher abgekühlt.	Legen Sie nur abgekühlte Speisen in den Kühlschrank.
		Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Passen Sie die Umgebungstemperatur an die Klimaklasse an (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, nennen Sie uns bitte:

- die Gerätebezeichnung: Kühlschrank TT94 Aplus2,
- die Artikelnummer: 43840
- Ihre persönlichen Kontaktdaten,
- die Anschrift, an der sich der Kühlschrank befindet,
- das Datum auf dem Kaufbeleg und
- eine Fehlerbeschreibung.

Produktdatenblatt gem. (EU) 1060/2010

Hersteller:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Modellbezeichnung:	Nordfrost TT94 Aplus2
Haushaltskühlgeräte-Kategorie[1]:	1
Energieeffizienzklasse[2]:	A++
Jährlicher Energieverbrauch (AE_C)[3]:	88 kWh/Jahr
Nutzinhalt Kühlfach gesamt:	92 l
davon Kaltlagerfach:	-
davon Weinlagerfach:	-
davon Kellerfach:	-
davon Lagerfach für frische Lebensmittel:	-
Sternekennzeichnung[4]:	-
Frostfrei:	nein
Lagerzeit bei Störung:	-
Gefriervermögen:	-
Klimaklassen[5]:	N, ST / +16 °C bis +38 °C
Luftschallemission[6]:	41 dB(A) re1 pW
Einbaugerät:	-
Weinschrank:	-

1) 1 = Kühlschrank mit einem oder mehreren Lagerfächern für frische Lebensmittel; 2 = Kühlschrank mit Kellerzone, Kellerfach-Kühlgerät und Weinlagerschrank; 3 = Kühlschrank mit Kaltlagerzone und Kühlschrank mit einem Null-Sterne-Fach; 4 = Kühlschrank mit einem Ein-Sterne-Fach; 5 = Kühlschrank mit einem Zwei-Sterne-Fach; 6 = Kühlschrank mit einem Drei-Sterne-Fach; 7 = Kühl-Gefriergerät; 8 = Gefrierschrank; 9 = Gefriertruhe; 10 = Mehrzweck-Kühlgeräte und sonstige Kühlgeräte.
2) A+++ (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).
3) Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab (siehe Kapitel „Betrieb und Energieverbrauch“ und „Aufstellungsorte“.

4) Null-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur unter 0 °C liegt, das auch für die Zubereitung und Lagerung von Eiswürfeln genutzt werden kann, jedoch nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel vorgesehen ist.
   Ein-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -6 °C nicht überschreitet.
   Zwei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -12 °C nicht überschreitet.
   Drei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -18 °C nicht überschreitet.
   Vier-Sterne-Fach: (oder Gefrierfach) ein Fach zum Einfrieren von mindestens 4,5 kg Lebensmittel je 100 l Nutzinhalt, in jedem Fall mindestens 2 kg.
5) Klimaklasse: Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen der geringsten und höchsten Temperatur der zugeordneten Klimaklassen bestimmt:
   SN (erweiterte gemäßigte Zone) = 10 °C bis 32 °C
   N (gemäßigte Zone) = 16 °C bis 32 °C
   ST (subtropische Zone) = 16 °C bis 38 °C
   T (tropische Zone) = 16 °C bis 43 °C.
6) Ermittelt nach Richtlinie 86/594/EWG.

Technische Daten

Modell:	Nordfrost Kühlschrank TT94 Aplus2
Artikelnummer:	43840
Betriebsspannung:	220-240 V ~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsstrom:	0,55 A
Leistung:	90 W
Gewicht (netto):	22 kg
Abmessungen (B x T x H):	48,0 x 50,0 x 84,0 cm
Kabellänge:	160 cm
Kältemittel:	R 600a (17 g)
Treibmittel der Isolierung:	Cyclopentan

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

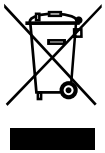
Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Kühlschrank einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **28**
Codes QR **29**
Généralités **30**
Lire le mode d'emploi et le conserver 30
Légende des symboles 30
Sécurité **31**
Utilisation conforme à l'usage prévu 31
Consignes de sécurité 31
Transport et emplacement **36**
Transporter et déballer le réfrigérateur 36
Déterminer le bon emplacement 37
Installer le réfrigérateur **38**
Changer la butée de porte 38
Alignement du réfrigérateur 39
Première mise en service **39**
Raccorder le réfrigérateur 39
Régler la température **40**
Économies d'énergie 41
Conseils pour la réfrigération 41
Nettoyage et entretien **42**
Nettoyage de la surface du réfrigérateur 42
Nettoyer le compartiment de réfrigération 42
Nettoyer le joint de porte 43
Changer l'ampoule 43
Mise hors service **44**
Réparer des erreurs **44**
Fiche données de produit selon (EU) 1060/2010 ..... **46**
Données techniques **47**
Déclaration de conformité **48**
Elimination **48**
Garantie **71**
Bon de garantie 71
Conditions de garantie 73

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Régulateur de température avec lampe à incandescence
2. Charnière supérieure avec couvercle
3. Poignée de porte avec bouchon d'obturation
4. Compartiment de la porte, 3x
5. Charnière inférieure avec pied d'appui
6. Pied d'appui
7. Bac de légumes
8. Plaque de verre du bac de légumes
9. Écoulement de l'eau de dégivrage
10. Étagère en verre, 3x
11. Bouchons d'obturation

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce réfrigérateur. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le réfrigérateur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le réfrigérateur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le réfrigérateur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le réfrigérateur ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit des dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour l'exploitation.

RISQUE D'EXPLOSION!

L'alimentation sur secteur 220 V – 240 V a une classe de protection I et doit uniquement fonctionner avec une prise électrique 220 V – 240 V avec mise à la terre.

CE Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le réfrigérateur est exclusivement conçu pour la conservation au frais de denrées alimentaires fraîches à basse température. Il est exclusivement prévu pour l'utilisation domestique et autres domaines d'application, comme par ex.:

- cuisine de personnel dans commerces, bureaux et autres domaines de travail,
- dans l'agriculture et pour des hôtes dans hôtels, motels et autres logements,
- des maisons d'hôtes,
- dans la restauration et autres utilisations semblables de grossistes.

Utilisez le réfrigérateur uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le réfrigérateur n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!
Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Le réfrigérateur est conçu exclusivement à une tension réseau de 220 à 240 V ~ / 50 Hz.
- Ne branchez le réfrigérateur que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- Ce réfrigérateur correspond à la classe de protection 1. Branchez le réfrigérateur uniquement sur une prise électrique correctement installée. Tout branchement sur un bloc multiprises est interdit et peut provoquer un risque incendie.

- N'utilisez pas le réfrigérateur s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Si le câble électrique du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce réfrigérateur se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- N'utilisez pas le réfrigérateur avec une minuterie externe ou avec un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez pas le câble électrique ou la fiche de secteur dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Éloignez le réfrigérateur, la fiche de secteur et le câble électrique des feux ouverts et des surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne mettez pas le câble électrique au contact des parties brûlantes.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le réfrigérateur qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Lorsque vous n'utilisez pas le réfrigérateur, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, retirez la fiche réseau de la prise électrique.
- Si le réfrigérateur dégage de la fumée, une odeur de brûlé ou des bruits inhabituels, arrêtez-le immédiatement et débranchez la fiche réseau. Ne réutilisez pas le réfrigérateur jusqu'à ce que la panne soit résolue.

- Ne projetez jamais de l'eau sur le réfrigérateur. Ne faites pas fonctionner des appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant. Les deux appareils pourraient être endommagés de manière irréparable.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du réfrigérateur et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le réfrigérateur. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du réfrigérateur et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas le réfrigérateur sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer.
- Veillez à ce que les enfants n'insèrent aucun objet dans les ouvertures du boîtier du réfrigérateur.

AVERTISSEMENT!
Risque d'explosion!
Le stockage de gaz et liquides inflammables peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de substances explosives, de solvants ou des aérosols avec des agents propulseurs inflammables dans ou à côté du réfrigérateur.
- N'utilisez pas de substances en combinaison avec le réfrigérateur qui peuvent causer un incendie.
- Veillez à seulement stocker les boissons alcoolisées dans des récipients hermétiques.

AVERTISSEMENT!
Danger par des réfrigérants!

Dans le circuit réfrigérant de votre réfrigérateur se trouve le réfrigérant écologique mais inflammable Isobutane (R600a). Des interventions dans le système réfrigérant ne sont autorisées qu'aux professionnels autorisés.

- Assurez-vous de ne pas endommager le circuit réfrigérant, par ex. en perçant les canaux des réfrigérants du vaporisateur avec des objets coupants, pliage de conduits etc.
- Si vous recevez des agents réfrigérants dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau claire et appelez immédiatement un médecin. L'agent réfrigérant est inflammable et peut provoquer des dommages visuels.
- Afin d'éviter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite du circuit réfrigérant, la pièce d'installation doit avoir une taille minimum de 1 m^3 par 8 g de réfrigérant selon la norme EN 378. Vous pouvez trouver la quantité d'agents réfrigérants utilisée dans votre réfrigérateur sur la plaque d'identification et dans les données techniques de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie!

En cas de circulation d'air insuffisante, il y a risque d'accumulation de chaleur.

- Pour assurer une circulation d'air suffisante, tout l'espace au-dessus du réfrigérateur doit rester libres (au moins 20°cm).
- Ne placez pas le réfrigérateur directement contre le mur. Laissez une distance d'au moins 5 cm.

AVERTISSEMENT!
Risque sanitaire!

Lorsque le réfrigérateur a été arrêté ou lors d'une panne de courant, le contenu du réfrigérateur n'est plus suffisamment refroidi. Les denrées alimentaires stockées peuvent être gâtées. Il y a risque d'intoxication alimentaire.

- Après une panne de courant éventuelle, vérifiez les aliments stockés par contrôle visuel ou olfactif s'ils sont encore comestibles.
- Si possible, entreposez les aliments bien au froid pendant une panne de courant.
- Veillez à respecter les températures ambiantes indiquées dans le chapitre «Données techniques».

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du réfrigérateur peut provoquer des blessures.

- N'utilisez pas les socles, tiroirs, portes etc. comme marchepieds ou comme support.
- Lors du transport, de l'installation, de l'alignement et du changement de sens d'ouverture de la porte, faites-vous aider par une autre personne.
- Vérifiez si les trajets de transport et le lieu d'installation sont exempts d'obstacles (par ex. portes fermées ou objets au sol).

AVIS!
Risque de dommages matériels!

Toute manipulation non conforme du réfrigérateur peut provoquer des dommages.

- N'exposez jamais le réfrigérateur à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (pluies etc.).
- Ne remplissez jamais le réfrigérateur avec des liquides.
- N'utilisez le réfrigérateur que dans des espaces intérieurs secs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.

– N'utilisez plus le réfrigérateur si les pièces en plastique présentent des fissures ou des fentes ou se sont déformées. Ne remplacez les éléments que par des pièces de rechange d'origine.

Transport et emplacement

Transporter et déballer le réfrigérateur

AVIS!
Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du réfrigérateur peut provoquer des endommagements.

– Transportez le réfrigérateur dans une position verticale maximale de 45°.
– N'exposez pas le réfrigérateur à des vibrations ou chocs. Certaines pièces de l'appareil pourraient subir des dommages importants.
– Ne basculez pas le réfrigérateur dans une position horizontale. Ne l'appuyez contre le mur que pour changer le sens d'ouverture de la porte.
– Pour enlever le film de protection, n'utilisez pas d'objet pointu.

1. Transportez le réfrigérateur à l'aide d'un diable ou avec une deuxième personne vers son emplacement prévu.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
3. Enlevez le matériel d'emballage ainsi que tous les films de protection à l'intérieur et à l'extérieur.
4. Vérifiez si le réfrigérateur ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le réfrigérateur. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Si vous voulez changer le sens d'ouverture de la porte, enlevez le film de protection de la porte seulement après le changement (voir chapitre «Changer la butée de porte»).

Déterminer le bon emplacement

AVIS!
Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du réfrigérateur peut provoquer des endommagements.

- Installez le réfrigérateur à un endroit bien accessible, plan, sec et suffisamment stable.
- Veillez à ce que le réfrigérateur soit bien horizontal.
- N'exposez pas le réfrigérateur à un environnement excessivement poussiéreux.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le réfrigérateur ne peut pas travailler parfaitement s'il est exposé pendant longtemps à des températures ne correspondant pas à la plage de températures destinée au réfrigérateur.

- Respectez les limites de température définies (+16 à +38 °C).
- Choisissez l'emplacement par rapport aux limites de température.

Afin d'obtenir la performance de refroidissement maximale avec une consommation d'énergie minimale, l'emplacement devrait être:

- pas trop chaud, sec et bien aéré,
- n'être pas exposé aux rayons de soleil et
- avoir un espace d'au moins 2,5 m^3.

Un emplacement directement auprès d'un four, d'une cuisinière ou d'un radiateur de chauffage est défavorable. Les distances minimales sont:

- pour des cuisinières électriques: 3 cm
- cuisinières à pétrole ou à charbon: 3 cm
- appareils réfrigérants: 2 cm
- machines à laver/lave-vaisselles: 2 cm

– Placez une plaque d'isolation entre le réfrigérateur et la source de chaleur si vous ne pouvez pas respecter ces distances.

– Posez une plaque d'isolation en-dessous du réfrigérateur si un chauffage au sol est installé dans la pièce d'installation.

– Le réfrigérateur ne doit pas être placé directement contre le mur. Observez toujours un écart d'au moins 5 cm de distance entre le réfrigérateur et le mur afin d'assurer une circulation d'air suffisante.

Installer le réfrigérateur

Changer la butée de porte

Lors de la livraison, le sens de l'ouverture de porte est vers la droite. Le changement du sens d'ouverture de porte demande de l'habileté de bricolage. Effectuez le changement de sens d'ouverture avec une deuxième personne pour que le réfrigérateur ne puisse pas glisser, ou que la porte bascule par erreur.

– Lisez toutes les étapes de travail avant de changer le sens d'ouverture de la porte.

Vous avez besoin des outils suivants pour changer le sens d'ouverture de porte:

- 1 tournevis,
- 1 clé polygonale ou à douille (M8).

1. Posez le réfrigérateur sur un sol antidérapant.
2. Enlevez le couvercle de la charnière supérieure 2. Utilisez un tournevis à cette fin (voir **figure D**).
3. Desserrez les deux vis de la charnière supérieure dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé polygonale (voir **figure D**).
4. Retirez la charnière supérieure.
5. Retirez les bouchons d'obturation 11 et le bouchon d'obturation de la poignée de porte 3 à l'aide d'un tournevis (voir **figure C**).
6. Insérez les bouchons d'obturation 3 et 11 dans les trous libérés sur le côté droit du réfrigérateur.
7. Soulevez la porte du réfrigérateur verticalement vers le haut de la charnière inférieure 5 et posez-la de manière à ce qu'elle ne puisse pas basculer.
8. Dévissez la charnière inférieure à l'aide d'une clé polygonale. Pour ce faire, avec une deuxième personne, basculez le réfrigérateur sur le côté gauche (45° max.) jusqu'à ce que vous puissiez bien accéder à la charnière inférieure (voir **figure F**).
9. Dévissez le pied d'appui gauche 6 et dévissez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec une clé polygonale (voir **figure E**).
10. Vissez la charnière inférieure sur le côté gauche, en bas du réfrigérateur. Utilisez les trous libérés et les vis à cette fin.
11. Vissez le pied d'appui en bas sur le côté droit ainsi que les vis dans les trous libérés. Le trou avant est utilisé pour le pied d'appui, le trou arrière pour la vis.
12. Posez la porte du réfrigérateur sur l'axe de charnière de la charnière inférieure et fermez la porte du réfrigérateur.

13. Insérez l'axe de la charnière supérieure dans le trou en haut à gauche à la poignée de porte.
14. Fixez la charnière au réfrigérateur à l'aide de deux vis.
15. Mettez le couvercle sur la charnière supérieure et fixez-le en exerçant une pression.

Vous avez changé avec succès la butée de porte.

Alignement du réfrigérateur

Vous avez besoin d'un niveau d'eau pour aligner le réfrigérateur.

- Vérifiez avec un niveau d'eau que le réfrigérateur est bien à l'horizontale.
- Vérifiez que le réfrigérateur ne bouge pas lorsque vous ouvrez la porte du réfrigérateur.

1. Fermez la porte.
2. Faites basculer le réfrigérateur vers l'arrière (45° maximal) afin de pouvoir atteindre facilement les pieds d'appui. Demandez éventuellement à une autre personne de vous aider.
3. Si nécessaire, dévissez les pieds d'appui dans le sens des aiguilles d'une montre ou vissez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Installez le réfrigérateur et vérifiez à nouveau avec un niveau d'eau que le réfrigérateur est bien à l'horizontale, et qu'il ne bouge pas lors de l'ouverture de la porte.
5. Répétez les étapes 1 à 4 si le réfrigérateur n'est pas bien à l'horizontale, ou s'il bouge lors de l'ouverture de la porte.

Première mise en service

Raccorder le réfrigérateur

AVIS!
Risque d'endommagement!

Si votre réfrigérateur a été transporté en étant couché, des agents réfrigérants peuvent être déplacés du compresseur vers le circuit de refroidissement.

- Dans ce cas, laissez le réfrigérateur debout pendant au moins 2 heures, avant de le mettre en service. Les agents réfrigérants ont ainsi suffisamment de temps pour recouler dans le compresseur.

1. Nettoyez le réfrigérateur avant la première mise en service (voir chapitre «Nettoyage et entretien»). Les résidus de ruban adhésif s'éliminent facilement avec un peu d'alcool.
2. Branchez la fiche réseau sur une prise électrique correctement installée (220 à 240 V, 50 Hz, 10 A).
3. Tournez le régulateur de température 1 sur «3 – 4».
   Le compresseur se met en marche après peu de temps.
4. Laissez fonctionner le réfrigérateur pour au moins 24 heures avant d'y stocker des denrées alimentaires.

Régler la température

AVIS!
Risque d'endommagement!
Le réfrigérateur ne peut pas travailler parfaitement s'il est exposé pendant longtemps à des températures ne correspondant pas à la plage de températures destinée au réfrigérateur.
- Respectez les limites de température définies (+16 à +38 °C).
- Réglez la température par rapport à la température ambiante.

Vous réglez la température dans le réfrigérateur sur le régulateur de température 1.
La performance de refroidissement peut être réglée en continu de «0» (éteint) à «7» (température minimale dans le réfrigérateur).

La température idéale dans le réfrigérateur est à +6 °C. Le réfrigérateur est conçu pour une température ambiante entre 16 et +38 °C.

- Vérifiez la température dans le réfrigérateur à l'aide d'un thermomètre de réfrigération.
- Lorsque la température ambiante augmente (par ex. en été), réglez éventuellement la température à un niveau plus fort.

AVIS!
Une température ambiante élevée et une température de réfrigération basse (par ex. «7») peuvent entraîner un fonctionnement continu du compresseur.

Économies d'énergie

- Observez les indications sur le lieu d'emplacement (voir paragraphe «Déterminer le bon emplacement»).
- Veillez à ce que la porte du réfrigérateur ne soit pas ouverte trop souvent et longtemps et/ou qu'elle soit correctement fermée.
- Ne stockez pas une trop grande quantité de denrées alimentaires en même temps.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur.
- Ne réglez pas la température de réfrigération plus froide que nécessaire.
- Mettez les denrées alimentaires congelées dans le réfrigérateur pour les décongeler.
- Nettoyez le condensateur au dos du réfrigérateur.

Conseils pour la réfrigération

- Pour que l'arôme et la fraîcheur des aliments se conservent dans le réfrigérateur, posez les aliments à réfrigérer uniquement sous emballage dans ce compartiment de réfrigération. Utilisez seulement des récipients en plastiques spéciaux pour des aliments ou des films en vente dans le commerce.
- Placez les denrées alimentaires de telle manière dans le réfrigérateur que l'air puisse circuler librement. Ne recouvrez pas les étagères en verre 10 et la plaque de verre 8 de papier etc.
- Ne placez pas de denrées alimentaires directement contre la paroi arrière du réfrigérateur. Sinon, ils peuvent geler à l'arrière.
- Posez le thermomètre de réfrigération sur la plaque de verre 8 au-dessus du bac de légumes 7, afin de vérifier la bonne température. La température optimale est environ +6 °C.
- Mettez les fruits et légumes dans le bac de légumes. Pour obtenir une humidité de l'air optimale, placez la plaque de verre directement au-dessus du bac de légumes.
- Il fait le plus froid sur la plaque de verre, au-dessus du bac de légumes. Cela est favorable à de la viande fraîche, du gibier, de la volaille, du lard, des saucisses et du poisson frais.
- Posez les aliments cuits sur le plateau.
- Il fait le plus chaud dans la partie supérieure ainsi que les compartiments de la porte, ce qui est favorable au beurre ramolli et au fromage.
- Bouteilles, briques cartons: Mettez les bouteilles et les briques cartons dans le porte-bouteilles de la porte. Mettez les récipients pleins plus près de la charnière, pour que celle-ci ne soit pas aussi chargée.

Nettoyage et entretien

AVIS!
Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du réfrigérateur peut provoquer des endommagements.

- Pour le nettoyage du réfrigérateur, n'employez pas d'éponges ou de produits corrosifs, lustrants, acides, granuleux ou carbonés. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces. On recommande des nettoyants universels avec une valeur pH neutre.
- N'aspergez jamais le réfrigérateur avec un jet d'eau (p. ex. nettoyeur haute pression).
- Veillez à ce qu'aucune eau de nettoyage ne puisse pénétrer dans les parties électriques.

Nettoyage de la surface du réfrigérateur

1. Retirez avant le nettoyage la fiche réseau.
2. Essuyez les cloisons extérieures et les portes avec un chiffon humide et un peu de nettoyant universel.
3. Enlevez les dépôts de poussière à l'arrière du réfrigérateur avec un aspirateur ou un pinceau doux. N'exercez pas de pression excessive en nettoyant la face arrière du réfrigérateur.
4. Essuyez toutes les parties pour les sécher.

Nettoyer le compartiment de réfrigération

Il n'est pas nécessaire de décongeler le réfrigérateur puisqu'il est doté d'un système de dégivrage automatique. Le givre et la glace sont automatiquement dégivrés et l'eau de dégel est recueillie au dos de l'appareil dans une coquille pour eau de dégel. Avec la chaleur du moteur, l'eau de dégel s'évapore. Veillez à ce que l'eau de dégel puisse librement couler à travers l'ouverture d'évacuation 9.

1. Mettez le régulateur de température 1 sur «0» et retirez la fiche réseau.
2. Sortez les produits à réfrigérer et mettez-les dans une pièce fraîche.
3. Retirez le bac de légumes 7, les compartiments de la porte 4, la plaque de verre 8 et les étagères en verre 10 et nettoyez-les à l'eau tiède avec un peu de produit vaisselle.
4. Nettoyez l'ouverture de l'écoulement de l'eau de dégivrage 9.

5. Essuyez avec de l'eau claire.
6. Séchez le compartiment de réfrigération avec un chiffon doux et laissez la porte ouverte pendant un petit moment pour aérer. Replacez les étagères en verre, les compartiments de la porte et le bac de légumes.
7. Rebranchez la fiche réseau et tournez le régulateur de température au réglage désiré.
8. Remettez vos produits à réfrigérer.

Nettoyer le joint de porte

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le joint de porte est sensible à la graisse et à l'huile, il devient ainsi poreux et cassant.

- Utilisez exclusivement des tissus humides et propres.
- Lorsque de la graisse ou de l'huile a atteint le joint de porte, nettoyez immédiatement le joint.

Contrôlez le joint de porte pour salissures et dommages pour assurer que de l'air chaude n'entre pas dans le réfrigérateur.

- Nettoyez le joint de porte avec un chiffon humide.
- Essuyez soigneusement le joint de porte.

Coincez un morceau de papier à différents endroits entre le réfrigérateur et la porte. On doit pouvoir retirer le papier à tous les endroits difficilement.

- Si le joint ne colle pas partout de manière régulière, chauffez doucement le joint avec un sèche-cheveux aux endroits concernés.
- Retirez légèrement le joint avec les doigts.

Changer l'ampoule

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Utilisez exclusivement des ampoules piriformes avec une performance de 220 à 240 V, 10 watts au maximum et le socle E 14.

1. Débranchez la fiche réseau.
2. Desserrez la vis du revêtement et enlevez le revêtement (voir **figure B**).
3. Dévissez l'ampoule défectueuse et insérez une nouvelle.
4. Replacez le revêtement et revissez-le.
5. Rebranchez la fiche réseau dans la prise électrique.

Mise hors service

Éteignez le réfrigérateur si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

1. Mettez le régulateur de température 1 sur «0».
2. Dans le cas d'un arrêt prolongé, retirez la fiche réseau de la prise électrique.
3. Videz le réfrigérateur et nettoyez-le (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
4. Laissez la porte légèrement ouverte pour qu'il n'y ait de formation de moisissures à l'intérieur.

Réparer des erreurs

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Comme le réfrigérateur fonctionne avec une tension réseau dangereuse, le contact de pièces conductrices de tension peut provoquer de graves blessures ou la mort.

- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels.
- N'effectuez que des actions décrites dans ce mode d'emploi.

Les bruits suivants sont caractéristiques pour le fonctionnement du réfrigérateur et ne sont pas des pannes:

Bruit	Origine
Déclic	Le compresseur se met en route ou s'arrête.
Bourdonnement	Le compresseur bourdonne pendant le fonctionnement.
Gargouillements, murmures	L'agent réfrigérant coule dans les conduits.
Giclement	Même si le compresseur ne travaille plus, ce bruit peut être audible.

Certaines pannes peuvent être provoquées par des petites erreurs que vous pouvez réparer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant.

Si la panne du réfrigérateur ne peut pas être réparée de cette façon, contactez le service après-vente. Ne réparez en aucun cas le réfrigérateur vous-même.

Problème		Origines possibles	Suppression des problèmes
1	Le compresseur est arrêté.	La prise électrique n'a pas de courant.	Vérifiez la prise électrique en branchant un autre appareil.
		La fiche réseau n'est pas branchée correctement.	Contrôlez l'assise ferme de la fiche réseau.
		La température souhaitée est atteinte.	Un refroidissement supplémentaire n'est pas nécessaire. Lorsque la température à l'intérieur augmente, le compresseur se met en route automatiquement.
		Le régulateur de température 1 sur «0».	Mettez le régulateur de température 1 entre «1» et «7».
2	Le réfrigérateur refroidit trop.	La température est réglée à un niveau trop fort.	Mettez le régulateur de température 1 davantage en direction «0».
3	Le réfrigérateur génère des bruits.	Le réfrigérateur n'est pas posé sur un sol plan et ferme, ou des objets sont posés sur le réfrigérateur.	Vérifiez la position stable.
			Enlevez des objets se trouvant sur le réfrigérateur.
			Enlevez des corps étrangers sur la face arrière et laissez une distance d'au moins 5 cm au mur.
4	Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La température est réglée à un niveau trop bas.	Mettez le régulateur de température 1 davantage en direction «7».
		La porte n'est pas fermée, ou le joint de porte ne colle pas correctement.	Voir paragraphe «Nettoyer le joint de porte».
		Le réfrigérateur est trop proche d'une source de chaleur ou d'un mur.	Placez une plaque isolante entre le réfrigérateur et la source de chaleur. Laissez une distance d'au moins 5 cm du réfrigérateur au mur.
		Les aliments déposés sont chauds et n'ont pas refroidis préalablement.	Ne déposez que des aliments refroidis dans le réfrigérateur.
		La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Adaptez la température ambiante à la classe climatique (voir chapitre «Données techniques»).

Lorsque vous contactez le service après-vente, veuillez nous indiquer:

- la désignation de l'appareil: Réfrigérateur TT94 Aplus2,
- le numéro d'article: 43840
- Vos données de contacts personnelles,
- l'adresse où se trouve le réfrigérateur,
- la date sur la facture et
- une description de l'erreur.

Fiche données de produit selon (EU) 1060/2010

Fabricant:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Désignation modèle:	Nordfrost TT94 Aplus2
Catégorie appareils réfrigérants domestiques[1]:	1
Classe d'efficacité énergétique[2]:	A++
Consommation énergétique annuelle (AE_C)[3]:	88 kWh/an
Volume utile compartiment total:	92 l
dont compartiment froid:	-
dont compartiment cave à vins:	-
dont compartiment cave:	-
dont compartiment pour aliments frais:	-
Identification étoiles[4]:	-
Hors gel:	non
Temps de stockage en cas de panne:	-
Capacité de congélation:	-
Classes climatiques[5]:	N, ST / +16 °C à +38 °C
Émission de bruit aérien[6]:	41 dB(A) re1 pW
Appareil encastrable:	-
Cave à vins:	-

1) 1 = réfrigérateur avec un ou plusieurs compartiments de rangement pour la nourriture fraîche; 2 = réfrigérateur avec cave, compartiment réfrigérateur et armoire de stockage du vin; 3 = réfrigérateur refroidisseur et réfrigérateur avec compartiment sans étoiles; 4 = réfrigérateur avec un compartiment d'une étoile; 5 = réfrigérateur avec un compartiment deux étoiles; 6 = réfrigérateur avec compartiment trois étoiles; 7 = réfrigérateur-congélateur; 8 = congélateur; 9 = congélateur bahut; 10 = réfrigérateurs multi-usages et d'autres dispositifs de refroidissement.
2) A+++ (efficacité la plus élevée) à G (efficacité la moins élevée).

3) Consommation d'énergie kWh/an en fonction des résultats de test standard pour 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil (voir chapitre «Exploitation et consommation d'énergie» et «Emplacements d'installation».
4) Compartiment zéro étoile: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température est inférieure à 0 °C, qui peut également être utilisé pour la préparation et le stockage de la glace, mais n'est pas destiné au stockage d'aliments hautement périssables.
   Un compartiment à une étoile: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -6 °C.
   Un compartiment à deux étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -12 °C.
   Un compartiment à trois étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -18 °C.
   Un compartiment à quatre étoiles: (ou congélateur) un compartiment pour la congélation d'au moins 4,5 kg de nourriture par 100 l de capacité, chaque fois d'au moins 2 kg.
5) Classe climatique: Cet appareil est prévu pour un fonctionnement à une température ambiante entre la température la moins et la plus élevée des classes climatiques attribuées:
   SN (zone tempérée élargie) = 10 °C à 32 °C
   N (zone tempérée) = 16 °C à 32 °C
   ST (zone subtropicale) = 16 °C à 38 °C
   T (zone tropicale) = 16 °C à 43 °C.
6) Déterminé selon la directive 86/594/CEE.

Données techniques

Modèle:	Nordfrost Réfrigérateur TT94 Aplus2
No d'article:	43840
Tension de fonctionnement:	220 – 240 V ~
Fréquence nominale:	50 Hz
Courant assigné:	0,55 A
Puissance:	90 W
Poids (net):	22 kg
Dimensions (L x P x H):	48,0 x 50,0 x 84,0 cm
Longueur de câble:	160 cm
Agent réfrigérant:	R 600a (17 g)
Agent propulseur de l'isolation:	Cyclopentane

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Elimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papiers, les films plastiques dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!
Si un jour le réfrigérateur ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les vieux appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Parti dell'apparecchio **50**
Codici QR **51**
In generale **10**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 10
Descrizione pittogrammi 10
Sicurezza **11**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 11
Note relative alla sicurezza 11
Trasporto e posizionamento **16**
Trasportare e disimballare il frigorifero 16
Determinare la posizione giusta 16
Montare il frigorifero **17**
Cambiare lato della porta 17
Allineare il frigorifero 18
Prima messa in servizio **19**
Collegare il frigorifero 19
Impostare la temperatura **20**
Risparmio energetico 20
Consigli per il raffreddamento 21
Pulizia e manutenzione **21**
Pulire la superficie del frigorifero 22
Pulire lo scomparto del frigorifero 22
Pulire la guarnizione della porta 22
Sostituire la lampadina 23
Messa fuori servizio **23**
Risolvere malfunzionamenti **24**
Scheda Tecnica conforme a (UE) 1060/2010 ..... **26**
Dati tecnici **27**
Dichiarazione di conformità **27**
Smaltimento **28**
Garanzia .....
Tagliando di garanzia 71
Condizioni di garanzia 74

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Termostato e lampadina
2. Cerniera superiore con tappo
3. Maniglia della porta con tappi ciechi
4. Scomparti della porta, 3x
5. Cerniera inferiore con piedini d'appoggio
6. Piedini d'appoggio
7. Cassetto per verdure
8. Lastra di vetro del cassetto per verdure
9. Scarico dell'acqua di condensa
10. Ripiani in vetro, 2x
11. Tappi ciechi

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente frigorifero. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il frigorifero leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al frigorifero.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione del frigorifero a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul frigorifero stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni al funzionamento.

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

L'alimentatore di rete da 220 V – 240 V ha classe di protezione I e può essere utilizzato solo su una presa di corrente da 220 V – 240 V con conduttore di terra.

CE Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il frigorifero è progettato esclusivamente per la conservazione di alimenti freschi a basse temperature. Si presta ad essere utilizzata in uso domestico e simili tipologie di utilizzo come, ad esempio:

- cucine del personale in negozi, uffici e altri ambiti di lavoro;
- in agricoltura e da ospiti di alberghi, motel e altri generi di ospitalità;
- Bed & Breakfast;
- catering e altri tipi di uso di vendita all'ingrosso.

Utilizzare il frigorifero soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il frigorifero non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Il frigorifero è dimensionato esclusivamente per una tensione di rete compresa tra 220 V e 240 V ~ / 50 Hz.
- Collegare il frigorifero solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica.
- Il frigorifero è conforme alla classe di protezione 1. Collegare il frigorifero esclusivamente ad una presa di corrente correttamente installata. Il collegamento ad una ciabatta o presa multipla non è ammessa e può provocare incendi.

- Non utilizzare il frigorifero se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del frigorifero è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il frigorifero contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare il frigorifero con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Mai immergere in acqua o altri liquidi il cavo di alimentazione o la spina.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Tenere il frigorifero, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare il frigorifero solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Se non si utilizza il frigorifero, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Se il frigorifero sviluppa fumo, odora di bruciato o emette rumori insoliti, spegnerlo immediatamente e staccare la spina dalla presa di alimentazione. Non rimettere in funzione il frigorifero fino a che il malfunzionamento non è stato riparato.

- Non spruzzare mai acqua sul frigorifero.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero che non siano conformi al design consigliato dal produttore. Entrambi gli apparecchi possono danneggiarsi irrimediabilmente.

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente frigorifero può essere utilizzata dai bambini maggiori di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro d'utilizzo del frigorifero, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il frigorifero. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di 8 anni dal frigorifero e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito il frigorifero mentre è in funzione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Fare in modo che i bambini non possano infilare oggetti nelle aperture dell'involucro del frigorifero.

AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione!

Conservare all'interno dell'apparecchio gas o liquidi infiammabili può provocare esplosioni.

- Non conservare materiali esplosivi, solventi o spray con propellenti infiammabili dentro o vicino al frigorifero.
- Non utilizzare sostanze che possono provocare un incendio insieme al frigorifero.
- Assicurarsi di conservare bevande alcoliche solo in contenitori ben chiusi.

AVVERTENZA!
Pericolo da refrigerante!

Il circuito refrigerante del frigorifero contiene il refrigerante rispettoso dell'ambiente ma infiammabile Isobutano (R600a). Operazioni nel sistema di raffreddamento sono permesse solo a personale specializzato.

- Assicurarsi che non si danneggi il circuito di raffreddamento, per esempio forando i canali del dissipatore del refrigeranti con oggetti taglienti, piegando tubi ecc.
- Nel caso dovesse capitare del refrigerante negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e chiamare subito un medico. Il refrigerante è infiammabile e può provocare danni agli occhi.
- Per evitare che, in caso di perdite di refrigerante, non posa formarsi una miscela infiammabile gas/aria, il locale nel quale viene posizionato il congelatore. come da normativa EN 378, deve avere una dimensione minima di 1 m^3 ogni 8 g di refrigerante. La quantità di refrigerante nel frigorifero si trova sulla targhetta e nelle specifiche tecniche di queste istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA!
Pericolo d'incendio!

In caso di circolazione d'aria insufficiente potrebbe formarsi dell'ipertermia.

- Per assicurare una adeguata circolazione dell'aria, lo spazio complessivo sopra il frigorifero deve essere di almeno 20 cm.
- Non poggiare il frigorifero direttamente al muro. Lasciare una distanza minima di 5 cm.

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute!

Se il frigorifero è stato spento o viene a mancare la corrente, il contenuto del frigorifero non viene sufficientemente raffreddato. Gli alimenti conservati si possono rovinare. Sussiste il pericolo di una tossinfezione alimentare.

- In caso di mancanza di corrente controllare gli alimenti conservati visivamente o mediante olfatto se sono ancora commestibili.
- Conservare gli alimenti al fresco, anche in caso di un'interruzione di corrente.
- Assicurarsi che le temperature ambiente indicate nel capitolo “Dati tecnici” siano rispettate.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del frigorifero potrebbe provocare ferimenti.

- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte come pedana o sostegno.
- Durante il trasporto, il posizionamento, il livellamento e durante il cambio della porta farsi aiutare da una seconda persona.
- Controllare se i percorsi di trasporto e il sito di installazione sono privi di ostacoli (per es. porte chiuse o oggetti stesi a terra).

AVVISO!
Pericolo di danni alle cose!

L'uso improprio può danneggiare il frigorifero.

- Non esporre mai il frigorifero a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non versare liquidi nel frigorifero.
- Utilizzare il frigorifero solo in ambienti interni asciutti. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non utilizzare più il frigorifero se i suoi componenti in plastica sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Trasporto e posizionamento

Trasportare e disimballare il frigorifero

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il maneggio improprio può danneggiare il frigorifero.
- Trasportare il frigorifero con un'inclinazione massima di 45°.
- Non esporre il frigorifero a vibrazione o urti. Ciò potrebbe danneggiare notevolmente alcuni pezzi dell'apparecchio.
- Non inclinare il frigorifero in orizzontale. Posizionare contro la parete solo per cambiare il lato della porta.
- Nel rimuovere la pellicola protettiva non utilizzare oggetti appuntiti.

1. Trasportare il frigorifero con l'aiuto di un carrello di trasporto o una seconda persona nella posizione prevista.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**).
3. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutti i film di protezione all'esterno e all'interno.
4. Controllare che il frigorifero o le parti singole non siano stati danneggiati. Nel caso il frigorifero fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Se si desidera cambiare lato della porta, rimuovere la pellicola protettiva dalla porta dopo la sostituzione (vedi capitolo “Cambiare lato della porta”).

Determinare la posizione giusta

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il maneggio improprio può danneggiare il frigorifero.
- Collocare il frigorifero in un luogo agevolmente accessibile, orizzontale, asciutto e sufficientemente stabile.
- Assicurarsi che il frigorifero sia in orizzontale.
- Non posizionare il frigorifero in un punto con sviluppo di polvere eccessiva.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Il frigorifero non può funzionare correttamente in caso di esposizione prolungata a temperature che non corrispondono all'intervallo di temperature per cui il frigorifero è progettato.
- Rispettare i limiti di temperatura specificati (da +16 fino a +38 °C).
- Selezionare la posizione corrispondente ai limiti di temperatura.

Per ottenere il maggior raffreddamento possibile al minor consumo di energia possibile, scegliere una posizione che

- non sia troppo calda, sia asciutta e ben ventilata,
- non sia esposta direttamente al sole e
- sia grande almeno 2,5 m^3.

Una posizione accanto a forno, fornelli o radiatori non è adatta. Le distanze minime sono:

- Stufe elettriche: 3 cm
- Stufe a benzina o carbone: 3 cm
- Dispositivi di refrigerazione: 2 cm
- Lavatrici/lavastoviglie: 2 cm

- Posizionare un isolamento tra il frigorifero e la fonte di calore se non è possibile rispettare queste distanze.
- Posizionare un materiale isolante rigido sotto il frigorifero quando è presente il riscaldamento a pavimento nella stanza.
- Il frigorifero non deve essere collocato direttamente contro la parete. Mantenere almeno 5 cm di distanza tra il frigorifero e la parete per garantire un'adeguata circolazione dell'aria.

Montare il frigorifero

Cambiare lato della porta

Al momento della consegna, la cerniera della porta si trova a destra. Il cambio del lato della porta richiede una certa destrezza manuale. Eseguire il cambio del lato della porta con una seconda persona, in modo che il frigorifero durante l'inclinazione non possa muoversi o né la porta possa inclinarsi accidentalmente.

- Leggere le fasi operative completamente prima di cambiare il lato della porta.

Sono necessari i seguenti strumenti per cambiare il lato della porta:

- 1 cacciavite,
- 1 chiave ad anello o chiave a tubo (M8).

1. Posizionare il frigorifero su una superficie antiscivolo.
2. Rimuovere il tappo della cerniera superiore 2. Per farlo, utilizzare un cacciavite (vedi **figura D**).
3. Allentare entrambe le viti della cerniera superiore ruotandole in senso antiorario con una chiave ad anello (vedi **figura D**).
4. Sollevare la cerniera superiore.
5. Rimuovere i tappi ciechi 11 e i tappi ciechi sulla maniglia della porta 3 con l'aiuto di un cacciavite (vedi **figura C**).
6. Posizionare i tappi ciechi 3 e 11 nei fori vuoti sul lato destro del frigorifero.
7. Sollevare la porta del frigorifero diritta dalla cerniera inferiore 5 e posizionarla in modo che non possa cadere.
8. Svitare la cerniera inferiore con una chiave ad anello. Lasciar inclinare il frigorifero a una seconda persona dal lato sinistro (fino a 45°), in modo da poter raggiungere bene la cerniera inferiore (vedi **figura F**).
9. Svitare il piedino d'appoggio sinistro 6 e rimuovere la vite svitandola in senso antiorario con una chiave ad anello (vedi **figura E**).
10. Serrare la cerniera inferiore sul lato sinistro sotto il frigorifero. Per farlo, utilizzare i fori vuoti e le viti.
11. Avvitare il piedino d'appoggio sul lato destro e le viti nei fori vuoti. Il piedino d'appoggio entra nel foro anteriore, mentre la vite in quello posteriore.
12. Posizionare la porta del frigorifero sul perno della cerniera inferiore e chiudere la porta del frigorifero.
13. Inserire il perno della cerniera superiore nel foro sinistro superiore sulla maniglia della porta.
14. Serrare la cerniera con due viti sul frigorifero.
15. Inserire il tappo sulla cerniera superiore e spingere in posizione.

Avete cambiato con successo il lato di apertura della porta.

Allineare il frigorifero

Occorre una livella a bolla per allineare il frigorifero.

- Verificare con una livella a bolla che il frigorifero sia a livello.
- Controllare che il frigorifero non si muova quando si apre la porta.

1. Chiudere la porta.
2. Inclinare il frigorifero all'indietro (max 45°), in modo da poter raggiungere i piedini d'appoggio. Se occorre, farsi aiutare da una seconda persona.

3. Ruotare i piedini d'appoggio per livellare come richiesto in senso orario o antiorario.
4. Inclinare il frigorifero e controllare di nuovo con una livella a bolla che il frigorifero sia a livello e che non si muova quando si apre la porta.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 se il frigorifero non è a livello o quando si sposta se si apre la porta.

Prima messa in servizio

Collegare il frigorifero

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se il frigorifero è stato trasportato in orizzontale, il lubrificante potrebbe essersi spostato dal compressore nel circuito di raffreddamento.

– Lasciare il frigorifero in posizione verticale per almeno 2 ore prima di utilizzarlo. Così il refrigerante ha il tempo sufficiente per rifluire nel compressore.

1. Pulire il frigorifero prima di alimentarlo (vedi il capitolo “Pulizia e manutenzione”). I residui di nastro adesivo possono essere facilmente rimossi con alcool.
2. Collegare la spina a una presa di corrente correttamente installata (da 220 a 240 V, 50 Hz, 10 A).
3. Ruotare il termostato 1 su “3 – 4”.
   Il compressore inizia a funzionare subito dopo.
4. Lasciare funzionare il frigorifero per almeno 24 ore prima di inserire alimenti.

Impostare la temperatura

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Il frigorifero non può funzionare correttamente in caso di esposizione prolungata a temperature che non corrispondono all'intervallo di temperature per cui il frigorifero è progettato.
- Rispettare i limiti di temperatura specificati (da +16 fino a +38 °C).
- È possibile impostare la temperatura in relazione alla temperatura ambiente.

Con il termostato 1 è possibile impostare la temperatura del frigorifero. Il frigorifero ha una temperatura regolabile tra “0” (spento) e “7” (temperatura minima nel frigorifero).

La temperatura ideale del frigorifero è intono agli +6 °C. Il frigorifero è stato costruito per una temperatura ambientale compresa tra +16 e +38 °C.

- Controllare la temperatura nel frigorifero con un termostato per frigorifero.
- In caso di temperatura ambiente maggiore (per es. in estate) scegliere un'impostazione maggiore.

AVVISO!
Una temperatura ambiente elevata e una bassa temperatura di raffreddamento (ad es. “7”) possono causare un funzionamento ininterrotto del compressore.

Risparmio energetico

- Rispettare le indicazioni del luogo di installazione (vedi paragrafo “Determinare la posizione giusta”).
- Assicurarsi di non aprire spesso e a lungo la porta del frigorifero, e che sia chiusa bene.
- Non riporre una grande quantità di cibo nello stesso momento.
- Lasciar raffreddare gli alimenti caldi prima di metterli nel frigorifero.
- Impostare la temperatura di raffreddamento non più bassa del necessario.
- Inserire gli alimenti surgelati da scongelare nel frigorifero.
- Pulire il condensatore nella parte posteriore del frigorifero.

Consigli per il raffreddamento

- Il gusto e la freschezza degli alimenti nel frigorifero vengono conservati riponendo tutti gli alimenti da raffreddare imballati nel frigorifero. Utilizzare contenitori in plastica speciali per alimenti o pellicole alimentari.
- Posizionare gli alimenti nel frigorifero in modo che l'aria possa circolare liberamente. Non coprire mai i ripiani in vetro 10 e la lastra di vetro 8 con carta o simili.
- Non posizionare mai gli alimenti direttamente contro la parete posteriore. Altrimenti si potrebbe congelare.
- Posizionare un termometro per frigorifero sul ripiano in vetro 8 sul cassetto per verdure 7 per controllare la temperatura corretta. Una temperatura ottimale è di +6 °C circa.
- Riporre frutta e verdura fresca nel cassetto delle verdure. Per ottenere un'umidità ottimale, posizionare la lastra di vetro direttamente sopra il cassetto per verdure.
- La lastra di vetro sul cassetto per verdure è più freddo. Questo è adatto per carni fresche, selvaggina, pollame, pancetta, salsicce e pesce crudo.
- Posizionare sulle mensole gli alimenti cotti/cucinati.
- La zona superiore e i vani delle porte sono più caldi, sono quindi adatti per formaggio e burro.
- Bottiglie, cartoni per bevande: Riporre bottiglie e cartoni per bevande nel portabottiglie nella porta. Posizionare i contenitori pieni più pesanti sulla cerniera in modo da non caricare troppo.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il maneggio improprio può danneggiare il frigorifero.

- Per la pulizia del frigorifero non utilizzare detergenti o spugne acidi, abrasivi, contenenti sabbia, soda o acido. Essi potrebbero danneggiare le superfici. Si consiglia un detergente multiuso con pH neutro.
- Non pulire mai il frigorifero con un getto d'acqua (p. es. idropulitrice).
- Fare attenzione che nelle parti elettriche penetri acqua.

Pulire la superficie del frigorifero

1. Prima di pulire l'apparecchio, sfilare la spina dalla presa.
2. Pulire le pareti esterne e le porte con un panno umido e detergente universale.
3. Rimuovere i depositi di polvere sul retro del frigorifero con un aspirapolvere o una spazzola morbida. Durante la pulizia del retro del frigorifero non usare una forza eccessiva.
4. Lasciare asciugare tutte le parti dopo la pulizia.

Pulire lo scomparto del frigorifero

Non è necessario sbrinare il frigorifero, perché è dotato di una funzione di auto-sbrinamento. La brina e il ghiaccio si scongelano automaticamente e l'acqua di condensa viene raccolta sul fondo dell'apparecchio nella vaschetta di raccolta. Il calore del motore fa evaporare l'acqua di condensa. Assicurarsi che l'acqua di condensa possa fluire liberamente dal foro di scarico 9.

1. Posizionare il termostato 1 su “0” e staccare la spina.
2. Estrarre i cibi e riporli in una stanza fresca.
3. Rimuovere il cassetto per verdure 7, gli scomparti della porta 4, la lastra di vetro 8 e i ripiani in vetro 10 e pulire con poco detergente in acqua tiepida.
4. Pulire l'apertura dello scarico dell'acqua di condensa 9.
5. Lavare con acqua pulita.
6. Asciugare lo scomparto del frigorifero con un panno morbido e lasciare la porta aperta per un certo periodo. Riposizionare i ripiani in vetro, gli scomparti della porta e il cassetto per verdure.
7. Reinserire la spina e ruotare il termostato sull'impostazione desiderata.
8. Reinserire gli alimenti.

Pulire la guarnizione della porta

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

La guarnizione è sensibile al grasso e all'olio, diventa porosa e fragile.

- Utilizzare solo un panno umido e pulito.
- Se il grasso o l'olio raggiungono la guarnizione della porta, pulirla immediatamente.

Controllare la guarnizione della porta regolarmente per verificare la presenza di contaminazione e danni, al fine di garantire l'assenza di aria calda nel frigorifero.

- Pulire la guarnizione utilizzando un panno umido.
- Asciugare accuratamente la guarnizione della porta.

Bloccare un pezzo di carta in diversi punti tra il frigorifero con congelatore e la porta. La carta deve essere avere la medesima resistenza durante il passaggio in tutti i punti.

- Se la guarnizione non viene applicata in modo uniforme, riscaldare attentamente la guarnizione in punti specifici con un asciugacapelli.
- Estrarre con cautela la guarnizione con il dito.

Sostituire la lampadina

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Utilizzare solo lampadine dalla forma a pera con una capacità di 220 – 240 V, max. 10 Watt e attacco E 14.

1. Sfilare la spina dalla presa.
2. Svitare la vite della copertura e rimuovere la copertura (vedi **figura B**).
3. Svitare la lampadina difettosa e inserirne una nuova.
4. Riposizionare la copertura e avvitare bene.
5. Infilare la spina nella presa di corrente.

Messa fuori servizio

Spegnere il frigorifero se non si utilizza per un lungo periodo di tempo.

1. Impostare il termostato 1 su “0”.
2. In caso di periodi di inutilizzo prolungati, staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Svuotare il frigorifero e pulirlo (vedi capitolo “Pulizia e manutenzione”).
4. Lasciare aperta leggermente la porta per impedire la formazione di muffe all'interno.

Risolvere malfunzionamenti

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!

Dato che il frigorifero funziona a una tensione di rete pericolosa, il contatto con i pezzi sottoposti a tensione può provocare lesioni gravi o morte.

- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata.
- Eseguire esclusivamente azioni descritte nelle istruzioni per l'uso.

I rumori seguenti sono caratteristici per il funzionamento del frigorifero e non rappresentano malfunzionamenti:

Rumore	Causa
Clic	Il compressore si accende o si spegne.
Ronzio	Il compressore durante il funzionamento ronza.
Ribollimento, sibilo	Il refrigerante scorre attraverso i tubi.
Spruzzare	Questo genere di rumore può verificarsi anche dopo che il compressore ha cessato di funzionare.

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che possono essere rimosse in proprio. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante.

Nel caso in cui il malfunzionamento del frigorifero non dovesse cessare, contattare il servizio assistenza clienti. In nessun caso riparare in proprio il frigorifero.

Problema		Possibili cause	Risoluzione problema
1	Il compressore è spento.	La presa di corrente non riceve energia.	Testare la presa di corrente allacciandovi un altro apparecchio.
		La spina non è correttamente inserita.	Controllare che la posizione della spina sia salda.
		La temperatura desiderata viene raggiunta.	Inoltre il raffreddamento non è necessario. Se la temperatura interna aumenta, il compressore si accende automaticamente.
		Il termostato 1 si trova su “0”.	Posizionare il termostato 1 a un livello compreso tra “1” e “7”.
2	Il frigorifero raffredda troppo.	La temperatura è regolata a un livello di raffreddamento troppo elevato.	Regolare il termostato 1 verso “0”.
3	Il frigorifero genera rumore.	Il frigorifero non si trova su una superficie piana e stabile o si trovano oggetti sul frigorifero.	Controllare che il supporto sia stabile.
			Rimuovere gli oggetti sul frigorifero.
			Rimuovere i corpi estranei dal retro e lasciare una distanza di almeno 5 cm dalla parete.
4	Il frigorifero non raffredda sufficientemente.	La temperatura è regolata a un livello di raffreddamento troppo basso.	Regolare il termostato 1 verso “7”.
		La porta non è chiusa ermeticamente o la guarnizione della porta non è completamente inserita.	Vedi paragrafo “Pulire la guarnizione della porta”.
		Il frigorifero è troppo vicino a una sorgente di calore o a una parete.	Posizionare un pannello di isolamento tra il frigorifero e la fonte di calore. Lasciare una distanza minima di 5 cm dalla parete.
		Gli alimenti sono caldi e non sono stati precedentemente raffreddati.	Inserire solo alimenti raffreddati nel frigorifero.
		La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Regolare la temperatura ambiente con la classe climatica (vedi capitolo “Dati tecnici”).

Quando si contatta il servizio assistenza clienti, indicare:

- il nome del dispositivo: Frigorifero TT94 Aplus2,
- il numero articolo: 43840
- i dati personali di contatto,
- l'indirizzo in cui si trova il frigorifero,
- la data sullo scontrino e
- una descrizione del guasto.

Scheda Tecnica conforme a (UE) 1060/2010

Produttore:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Identificazione del modello:	Nordfrost TT94 Aplus2
Categoria del frigorifero domestico[1]:	1
Classe di efficienza energetica[2]:	A++
Consumo energetico annuale (AE_C)[3]:	88 kWh/anno
Capacità netta della cella frigorifera totale:	92 l
di cui lo scomparto della cella frigorifera:	-
di cui lo scomparto per vino:	-
di cui lo scomparto del congelatore:	-
di cui lo scomparto per alimenti freschi:	-
Classificazione[4]:	-
Antibrina:	no
Periodo di magazzinaggio in caso di malfunzionamento:	-
Capacità di congelamento:	-
Classi climatiche[5]:	N, ST / da +16 °C a +38 °C
Emissione di rumore aereo[6]:	41 dB(A) re1 pW
Apparecchio integrato:	-
Vano per vino:	-

1) 1 = frigorifero con uno o più scomparti per alimenti freschi; 2 = frigorifero con cantina, vano di raffreddamento e armadio di stoccaggio del vino; 3 = frigorifero refrigeratore e frigorifero con scomparto zero stelle; 4 = frigorifero con scomparto a una stella; 5 = frigorifero con scomparto a due stelle; 6 = frigorifero con scomparto a tre stelle; 7 = frigo-congelatore; 8 = congelatore; 9 = refrigeratore; 10 = frigorifero multiuso e altri dispositivi di raffreddamento.
2) A+++ (efficienza massima) fino a G (efficienza minima).
3) Consumo energetico kWh/anno in base ai risultati di prove standard per 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione del dispositivo (vedi il capitolo “Funzionamento e consumo di energia” e “Luogo di installazione”).

4) Vano a zero stelle: un vano di conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura è inferiore a 0 °C, che può essere utilizzato anche per la preparazione e la conservazione del ghiaccio, ma non è destinato alla conservazione di alimenti altamente deperibili.
   Scomparto a una stella: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -6 °C.
   Scomparto a due stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -12 °C.
   Scomparto a tre stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -18 °C.
   Scomparto a quattro stelle: (o congelatore) un vano per il congelamento per almeno 4,5 kg di alimenti per 100 litri di capacità, in ogni caso inferiore a 2 kg.
5) Classe climatica: Questo apparecchio è progettato per funzionare ad una temperatura ambiente compresa tra la temperatura più bassa e più alta delle classi climatiche associate:
   SN (zona temperata avanzata) = 10 °C fino a 32 °C
   N (zona temperata) = 16 °C fino a 32 °C
   ST (zona subtropicale) = 16 °C fino a 38 °C
   T (zona tropicale) = 16 °C fino a 43 °C
6) Determinato come da direttiva 86/594/CEE.

Dati tecnici

Modello:	Nordfrost Frigorifero TT94 Aplus2
Numero articolo:	43840
Tensione di esercizio:	220 – 240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,55 A
Potenza:	90 W
Peso (netto):	22 kg
Dimensioni (L x P x A):	48,0 x 50,0 x 84,0 cm
Lunghezza del cavo:	160 cm
Refrigerante:	R 600a (17 g)
Propellente dell'isolamento:	Ciclopentano

Dichiarazione di conformità

CE E' possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

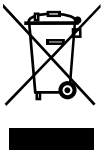
Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno il frigorifero non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici**per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

NORDFROST

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

KÜHLSCHRANK

RÉFRIGÉRATEUR | FRIGORIFERO

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

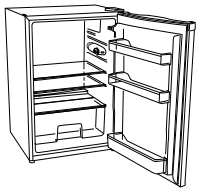
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

HB Austria electronic products
Vertriebs GmbH
Pfarrgasse 52
1230 Wien
AUSTRIA
E-Mail: haushalt@hb-europe.com

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **00800 610 48 000** 💻 **www.hb-europe.com**

MODELL/TYPE/ MODELLO: **TT94 Aplus2**	Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 43840	08/2015

Kostenfreie Hotline.
Hotline gratuite.
Hotline di assistenza gratuita.

3
JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!
La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Pfarrgasse 52
1230 Wien

AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

00800 610 48 000

haushalt@hb-europe.com

MODELL/MODÈLE/MODELLO: **TT94 Aplus2**

ARTIKEL-NR./N° D'ART./COD. ART.: **43840**

08/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA